

Stand von Jurivoc in SLSP

Vortrag am Jahreskongress der Vereinigung der juristischen Bibliotheken der Schweiz

Anne Cherbuin und Gaëlle Lachat Landry



Ablauf

- Der Thesaurus Jurivoc : Grundsätze und Anwendungen
- Integrierung von Jurivoc in Alma
- Swisscovery TF
 - Erweiterte Suche
 - Anzeige (Jurivoc-Filter)
 - Einfache Suche
 - Jurivoc & SLSP : die offenen Punkte
- Jurivoc & SLSP & VJBS
- Fazit



Jurivoc : Grundsätze und Anwendungen/ 1

- Zugang (www.bger.ch unter Rechtsprechung/Jurivoc/Abfrage des Thesaurus Jurivoc) und Aufbau
- Mehrsprachiger juristischer Thesaurus (D/F/I)
- Strukturierter und hierarchischer Thesaurus mit Deskriptoren/Nicht-Deskriptoren
- Hilfsmittel für die Indexierung der Doktrin/Rechtsprechung
- Hilfsmittel für juristische Recherchen mit Schlagwörtern um ein gezieltes Rechtsgebiet zu erhalten
- Hilfsmittel für Übersetzung



Jurivoc : Grundsätze und Anwendungen/2

- Akteure : Indexierer, Nutzer, Einreichende von Änderungsvorschlägen (www.bger.ch unter Jurivoc/Änderungsvorschläge zu Jurivoc)
- Zu unterscheiden vom Thesaurus des Schweizer Rechts (Swisslex, Legalis)



Integrierung von Jurivoc in Alma/1

- Jurivoc ist in die Community zone (CZ) eingebunden
- 1 mehrsprachige Aufnahme pro Deskriptor
- Die Normeintrag enthält den Deskriptor/Nicht-Deskriptoren, BT und NT (Beispiel)
- Aktualisierung 1x/Monat (Vertrag BGer mit RERO+), Upload durch ExL
- manuelle und automatische Reindexierung
 - automatische Reindexierung und/oder durch Massenkorrektur
 - manuelle Reindexierung



Integrierung von Jurivoc in Alma/2

- Thesaurus → Local field (ermöglicht die Erstellung eines Filters und eines speziellen Suchfelds, jedoch ohne Verwendung der Autoritätsdatei)
- bibliographische Aufnahme, Feld MARC 65X
 - 650_7 \$\$a Kulturgut \$\$9 ger \$\$ 0 (RERO)jurivoc000013692ger \$\$2 jurivoc
 - 650_7 \$\$a bien culturel \$\$9 fre \$\$0 (RERO)jurivoc000013692ger \$\$2 jurivoc
 - 650_7 \$\$a bene culturale \$\$9 ita \$\$ (RERO)jurivoc000013692ger \$\$2 jurivoc
- Derzeit in drei Sprachen erfasst



Swisscovery TF/1

- BGer : Mitglied IZ TRI
- IZ koordiniert durch SLSP
- Swisscovery TF
 - Personalisierung
 - Suchprofil
 - Anzeige der Exemplare



Architecture swisscovery

The diagram illustrates the architecture of swisscovery. At the top is the main 'swisscovery' platform. Below it, a box labeled 'swisscovery Tribunaux – ISDC (IZ TRI)' contains 'swisscovery TF' (with sub-items TFLa (Lausanne) and TFLu (Luzern)), 'scy - BVGer/TAF (St-Gallen)', 'scy - BStGer/TPF (Bellinzona)', and 'scy - ISDC/SIR (institut de droit comparé, Lausanne)'. To the right, several university and research institutions are listed: Uni GE, Uni BS, HES-SO, Uni ZH, Uni FR, and ETH. Further right, external services like SWITCH edu-ID, Renou Vaud, BN, and Autres biblios are shown. The diagram is labeled 'CHE04-05-21'.

Bibliothèques du Tribunal fédéral

L'accès aux bibliothèques est réservé à l'usage exclusif des membres et des collaborateurs du tribunal.

Les bibliothèques du Tribunal fédéral appartiennent au réseau SLSP (avec plus de 490 bibliothèques scientifiques).

Fonds

Le catalogue en ligne des bibliothèques du Tribunal fédéral vous permet d'effectuer des recherches dans la collection (papier et en ligne) disponible sur les sites de Lausanne et Lucerne.

Le fonds est constitué de:

- monographies
- périodiques
- recueils
- articles sélectionnés de périodiques, mélanges, publications de congrès etc.
- médias électroniques (sélection de bases de données, périodiques en ligne,

Nouvelles acquisitions

- *Bulletin des nouvelles acquisitions (Lausanne et Lucerne)*

2023
Archives

Erweiterte Suche/2.1

- Jurivoc-Suche via Feld THEMA
 - Vorteile : sucht in der Normeintrag des Deskriptors = mehrsprachige Suche Deskriptor und Nicht-Deskriptor
 - Nachteile : Vermischung mit anderen Vokabularen
- kürzliche Verbesserung der exakten Suche (Modus : entspricht der exacten Phrase)
- Überwachung/gespeicherte Suchen



Erweiterte Suche/2.2

- Alternative : lokales Feld Jurivoc
 - Vorteile : kein Suchlärm / 1 einziges Vokabular
 - Nachteile : sucht nur in der bibliographische Aufnahme ->
 - a) mehrsprachige Suche nur wenn in den 3 Sprachen katalogisiert;
 - b) keine Suche mit Nicht-Deskriptor



Anzeige (Jurivoc-Filter)/3

- Jurivoc-Filter
 - Zweck : Die Suche auf das Jurivoc-Vokabular beschränken
 - Inhalt des Filters = von der bibliographische Aufnahme erfasste Jurivoc-Deskriptoren
 - BGer : Anzeige der 3 Sprachen (provisorisch)
 - Begrenzung auf 50 Begriffe
 - Klassifizierung nach der Frequenz der Deskriptoren (z.B.: SCHWEIZ)
- Bibliographische Aufnahme
 - BGer hat sich für eine separate Anzeige der Jurivoc-Deskriptoren entschieden



Einfache Suche/4

- Vorteile :
 - Suche mittels Deskriptoren und Nicht-Deskriptoren in D/F/I
 - Der Nutzer profitiert unbemerkt von der intellektuellen Indexierung.
- Nachteile :
 - Viel Suchlärm



Jurivoc & SLSP : die offenen Punkte/5

- Fragen rund um den multilingualen Parameter :
 - Erfassung der Deskriptoren in einer einzigen Sprache ?
 - Filter Thema (Jurivoc ?) in der Sprache der Benutzeroberfläche ?
 - Anzeige der Deskriptoren in der Aufnahme in der Sprache der Benutzeroberfläche ?
- Erweiterung des Filters auf mehr als 50 Treffer (see more) ?
- "exakte" Suche? (im Test)
- Suche mit dem Feld "Thema" auf ein bestimmtes Vokabular beschränkt ?
- Lösung für die automatische Reindexierung ?



Jurivoc & SLSP & VJBS ?

- Gibt es ausserhalb des BGer eine Community, die an einer präzisen juristischen Suche mit Hilfe des Jurivoc-Thesaurus interessiert ist und die Bemühungen des BGer unterstützen möchte ?
- Wenn ja : Mittel/Strategien zu definieren
- Katalogisierungssprache Jurivoc und die Rolle des BGer in Bezug auf die Koordination der Indexierung



Fazit

- Swiscovery TF/Jurivoc : Nutzen der intellektuellen Indexierung gegenüber der KI (ChatGPT usw.) ?
 - > Ein bewährtes Hilfsmittel für die juristische Recherche : Auswahl der für die juristische Recherche einschlägigen Dokumente durch die Juristen von JurInfo/BGer (Qualitätsgarantie)



Fragen ?

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit



Kontakte :

Anne Cherbuin : anne.cherbuin@bger.ch

Gaëlle Lachat Landry : gaelle.lachat@bger.ch

